

1 **Państwo : Rzeczpospolita Polska**
État / Staat

2 **Urząd Stanu Cywilnego w**
Service de l'état civil de / Standesamtsbehörde

3 **ODPIS SKRÓCONY AKTU ZGONU NR**
EXTRAIT DE L'ACTE DE DÉCÈS N° / AUSZUG AUS DEM STERBEEINTRAG Nr.

4	Data i miejsce zgonu Date et lieu du décès / Tag und Ort des Todes	Jo [][]	Mo [][]	An [][][][]	
5	Nazwisko / Nom / Name				
6	Imiona / Prénoms / Vornamen				
7	Płeć / Sexe / Geschlecht				
8	Data i miejsce urodzenia Date et lieu de naissance / Tag und Ort der Geburt	Jo [][]	Mo [][]	An [][][][]	
9	Nazwisko ostatniego małżonka Nom du dernier conjoint / Name des letzten Ehegatten				
10	Imiona ostatniego małżonka Prénoms du dernier conjoint / Vorname des letzten Ehegatten				
		12	Ojciec Père / Vater	13	Matka Mère / Mutter
5	Nazwisko / Nom / Name				
6	Imiona / Prénoms / Vornamen				
11	Data wydania, podpis, pieczęć Date de délivrance, signature, sceau Tag der Ausstellung, Unterschrift, Siegel	Jo [][]	Mo [][]	An [][][][]	

SYMBOLE / SYMBOLES / ZEICHEN / SYMBOLS / ZNACI / SIMBOLOS / ΣΥΜΒΟΛΑ / SIMBOLI / SYMBOLEN / SIMBOLOS / OZNAKE / İŞARETLER / SIMBOLI

Jo : Dzień / Jour / Tag / Day / Dan / Dia / 'Ημέρα / Giorno / Dag / Dia / Dan / Gün / Dan

Mo : Miesiąc / Mois / Monat / Month / Mjesec / Mes / Μήν / Mese / Maand / Mès / Mesec / Ay / Mesec

An : Rok / Année / Jahr / Year / Godina / Año / Έτος / Anno / Jaar / Ano / Leto / Yıl / Godina

M : Męska / Masculin / Männlich / Masculine / Muški / Masculino / 'Αρρεν / Maschile / Mannelijk / Masculino / Moški / Erkek / Muški

F : Żeńska / Féminin / Weiblich / Feminine / Ženski / Femenino / Θήλυ / Femminile / Vrouwelijk / Feminino / Ženski / Kadın / Ženski

ODPIS SKRÓCONY WYDANY ZGODNIE Z KONWENCJĄ PODPISANĄ W WIEDNIU DNIA 8 WRZEŚNIA 1976 R.***EXTRAIT DÉLIVRÉ EN APPLICATION DE LA CONVENTION SIGNÉE À VIENNE LE 8 SEPTEMBRE 1976**

AUSZUG AUSGESTELLT GEMÄß DEM ÜBEREINKOMMEN VON WIEN VOM 8. SEPTEMBER 1976

EXTRACT ISSUED IN PURSUANCE OF THE CONVENTION SIGNED AT VIENNA ON SEPTEMBER 8 1976

IZVADAK IZDAN NA TEMELJU KONVENCIJE POTPISANE U BEČU 8. RUJNA 1976

CERTIFICACION EXPEDIDA EN APLICACION DEL CONVENIO FIRMADO EN VIENA EL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1976

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ ΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΟΝ ΚΑΤ ΕΦΑΡΜΟΓΗΝ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΙΣΕΩΣ ΤΗΣ ΒΙΕΝΝΗΣ ΤΗΣ 8 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1976

ESTRATTO RILASCIATO IN APPLICAZIONE DELLA CONVENZIONE FIRMATA A VIENNA IL 8 SETTEMBRE 1976

UITTREKSEL AFGEGEVEN INGEVOLGE DE OVEREENKOMST ONDERTEKEND TE WENEN OP 8 SEPTEMBER 1976

CERTIDÃO EMITIDA AO ABRIGO DA CONVENÇÃO ASSINADA EM VIENA AOS 8 DE SETEMBRO DE 1976

IZPISEK IZDAN NA PODLAGI KONVENCIJE PODPISANE NA DUNAJU 8 SEPTEMBRA 1976

VIYANADA 8 EYLÜL 1976 TARİHİNDE İMZALANAN SÖZLEŞME UYARINCA VERİLEN ÖRNEK

IZVOD IZDAT NA OSNOVU PRIMENE KONVENCIJE POTPISANE U BEČU 8 SEPTEMBRA 1976

1	Country / Država / Estado / Κράτος / Stato / Staat / Estado / Država / Devlet / Država
2	Civil Registry Office of / Matična služba / Registro civil de / Δηζιαρχική 'Αρχή του (ή της ή τών) / Servizio dello stato civile / Dienst van de burgerlijke stand van / Serviços do registo civil de / Matična služba / Nüfus İdaresi / Matična služba
3	Extract from death registration no. / Izvadak iz matice umrlih br. / Certificación del acta de defunción núm. / 'Απόσπασμα ληζιαρχικής πράξεως θανάτου αριθ / Estratto dell'atto di morte n. / Uittreksel uit de overlijdensakte nr. / Certidão do assento de óbito nº / Izpisek iz matične knjige umrlih št. / Ölüm sicil örneği No. / Izvod iz matične knjige umrlih
4	Date and place of death / Datum i mjesto smrti / Fecha y lugar de la defunción / Χρονολογία και τόπος θανάτου / Data e luogo della morte / Datum en plaats van overlijden / Data e lugar do obito / Datum in kraj smrti / Ölüm yeri ve tarihi / Datum i mesto smrti
5	Name / Prezime / Apellidos / 'Επώνυμον / Cognome / Naam / Apelidos / Priimek / Soyadı / Prezime
6	Forenames / Ime / Nombre propio / 'Ονόματα / Prenomi / Voornamen / Nome próprio / Ime / Adı / Ime
7	Sex / Spol / Sexo / Φύλον / Sesso / Geslacht / Sexo / Spol / Cinsiyeti / Pol
8	Date and place of birth / Datum i mjesto rođenja / Fecha y lugar de nacimiento / Χρονολογία και τόπος γεννήσεως / Data e luogo di nascita / Geboortedatum en -plaats / Data e lugar do nascimento / Rojstni datum in kraj / Doğum yeri ve tarihi / Datum i mesto rodjenja
9	Name of the last spouse / Prezime posljednjeg bračnog druga / Apellidos del cónyuge / 'Επώνυμον του τελευταίου συζύγου / Cognome dell'ultimo coniuge / Naam van de laatste echtgenoot / Apelidos do último cónjuge / Priimek zadnjega zakonca / Son eşin soyadı / Prezime poslednjeg supružnika
10	Forenames of the last spouse / Ime posljednjeg bračnog druga / Nombre propio del cónyuge / 'Ονοματα του τελευταίου συζύγου / Prenomi dell'ultimo coniuge / Voornamen van de laatste echtgenoot / Nome próprio do último cónjuge / Ime zadnjega zakonca / Son eşin adı / Ime poslednjeg supružnika
11	Date of issue, signature, seal / Datum izdavanja, potpis i pečat / Fecha de expedición, firma, sello / Χρονολογία έκδόσεως. ύπογραφή, σφραγίς / Data di rilascio, firma, bollo / Datum van afgifte, handtekening, zegel / Data de emissão, assinatura, selo / Datum izdaje, podpis, pečat / Veriliş tarihi, imza, mühür / Datum izdavanja, potpis, pečat
12	Father / Otac / Padre / Πατήρ / Padre / Vater / Pai / Oče / Baba / Otac
13	Mother / Majka / Madre / Μητήρ / Madre / Moeder / Mãe / Mati / Ana / Majka

***Zgodnie z artykułami 3, 4, 5 i 7 konwencji:**

- wpisy dokonywane są drukowanymi literami alfabetu łacińskiego, mogą być ponadto wpisane literami języka użytego do sporządzenia aktu, do którego się odnoszą;
- daty wpisuje się cyframi arabskimi, wskazującymi kolejno dzień, miesiąc i rok. Dzień i miesiąc oznacza się dwiema cyframi, rok - czterema cyframi. Pierwsze dziewięć dni miesiąca i pierwsze dziewięć miesięcy roku oznacza się cyframi od 01 do 09;
- po nazwie każdej miejscowości wymienionej w odpisie wpisuje się nazwę Państwa, w którym się ona znajduje, jeżeli nie jest to Państwo, w którym wydano odpis;
- po symbolach *Mar*, *Sc*, *Div*, *A*, *D*, *Dm* i *Df* wpisuje się datę i miejsce zdarzenia. Po symbolu *Mar* wpisuje się, ponadto, nazwisko i imiona małżonka;
- jeżeli treść aktu uniemożliwia wypełnienie danej rubryki lub części rubryki, należy uczynić ją niewykorzystaną poprzez zakreślowanie;
- dodanie innych rubryk lub symboli jest możliwe pod warunkiem uprzedniego uzgodnienia z Międzynarodową Komisją Stanu Cywilnego.

*** Selon les articles 3, 4, 5 et 7 de cette Convention :**

- Les inscriptions sont écrites en caractères latins d'imprimerie : elles peuvent en outre être écrites dans les caractères de la langue qui a été utilisée pour la rédaction de l'acte auquel elles se réfèrent.
- Les dates sont inscrites en chiffres arabes indiquant successivement le jour, le mois et l'année. Le jour et le mois sont indiqués par deux chiffres, l'année par quatre chiffres. Les neuf premiers jours du mois et les neuf premiers mois de l'année sont désignés par des chiffres allant de 01 à 09.
- Le nom de tout lieu est suivi du nom de l'Etat où ce lieu est situé chaque fois que cet Etat n'est pas celui où l'extrait est délivré.
- Les symboles *Mar*, *Sc*, *Div*, *A*, *D*, *Dm* et *Df* sont suivis de la date et du lieu de l'événement. Le symbole *Mar* est en outre suivi des nom et prénoms du conjoint.
- Si le libellé de l'acte ne permet pas de remplir une case ou une partie de case, elles sont rendues inutilisables par des traits.
- L'adjonction d'autres cases ou symboles est soumise à l'accord préalable de la Commission Internationale de l'Etat Civil.